Erklärung zu den Eigenschaften laut der Verordnung EU Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates

č.: TV-DoP-2025-06/DE

1. Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps:
Der Kaminofen für Holz **HÖRBY** und ihre Designvarianten sind Geräte ohne Warmwasserversorgung, d. h. ohne indirekte Heizfunktion. Die Kaminöfen erfüllen die Anforderungen der harmonisierten Normen ČSN EN 16510-1 ed.2:2024, ČSN EN 16510-2-1:2025.

2. Typ, Serie oder Seriennummer oder jedes andere Merkmal, das die Identifizierung der Bauprodukte ermöglicht:
Der Kaminofen für Holz **HÖRBY** und ihre Designvarianten sind für den intermittierenden Betrieb bestimmt. Die Kaminöfen haben eine Heizleistungsstufe ohne Raumtemperaturregelung.
Grundlegende technische Daten die Kaminöfen für Holz:

Typ	Hauptabmessungen (mm)			Nennleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Betriebszug (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe		Holz		
HÖRBY, Typnummer F 9473 N	903	558	375	7,0	2,35	150	12
BORGHOLM Keramik, Typnummer F 9473 K*	970	730	369				
BORGHOLM Top Keramik, Typnummer F 9473 6*	974	730	369				
TORINO, Typnummer F 9473 I*	1001	517	402				
LOHOLM, Typnummer F 9473 L*	980	502	396				
BORGHOLM II, Typnummer F 9473 E*	980	480	378				
ULSBORG, Typnummer F 9473 2*	956	559	375				
AUGSBURG, Typnummer F 9473 K*	970	730	369				
NANCY, Typnummer F 9472 O*	1009	542	355				
COLMAR, Typnummer F 9472 X*	820	542	386				
PASSAU, Typnummer F 9472 R*	963	730	411				
BASEL II, Typnummer F 9472 H*	882	421	376				
SKAL II, Typnummer F 9472 P*	722	421	376				
NANCY II, Typnummer F 9472 Y*	1009	540	355				
DOMINO II FS, Typnummer F 9472 V*	565	496	415				
DOMINO III, Typnummer F 9472 9*	590	588	389				
PASSAU II Mini, Typnummer F 9474 R*	834	652	362				

* Die Designvarianten unterscheiden sich nur durch ihr Design.
Weitere Informationen sind im Katalog des Herstellers THORMA Vyroba s.r.o., SK - Fil'akovo aufgeführt.

3. Gedachte Verwendung des Bauprodukts im Einklang mit der jeweiligen harmonisierten technischen Spezifikation:
Der Kaminofen für Holz **HÖRBY** und ihre Designvarianten sind zum Heizen und Beheizen von Wohn- und Gemeinschaftsräumen bestimmt.

4. Name, Firma oder eingetragenes Warenzeichen und Kontaktadresse des Herstellers:

Name der Firma:	**THORMA Vyroba s.r.o.**
Sitz der Firma:	**Šávol'ská cesta 1, 986 01 Fil'akovo, Slowakische Republik**
Firmennummer:	**36030538**
Telephon:	**+421474511537**
Fax:	**+421474382289**
E-mail:	**sales@thorma.sk**

5. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit von Bauprodukten:
In Anlehnung an die harmonisierte Norm EN 16510-2-1:2022 Anhang ZA, Tabelle ZA.2 gilt für Kaminöfen das System 3.

6. Für das Produkt gelten die harmonisierten Normen:
ČSN EN 16510-1 ed.2:2024, ČSN EN 16510-2-1:2025 und die Bewertung nach System 3 wurden von Prüfanstalt der Maschinenbauindustrie, s.U., Hudcova 424/56b, CZ-621 00 Brno, notifizierte Stelle 1015, durchgeführt und ausgestellt:

- PROTOKOLL über die Erstprüfung des Produkts, Nr. 30-17349/6/T vom 2025-04-15
- PROTOKOLL über die Bewertung der Eigenschaften, Nr. 1015-AoP-30-17349/6/TZ vom 2025-04-25
- PRÜFZERTIFIKAT, Nr. 0-B-00074-25 vom 2025-04-16

7. Die in der Erklärung angegebenen Eigenschaften gelten für alle unter Punkt 2 aufgeführten Produkt

Harmonisierte technische Spezifikation	ČSN EN 16510-1 ed.2:2024, CSN EN 16510-2-1:2025	
Grundlegende Eigenschaften	Eigenschaften	
Brandschutz - Brandverhalten	A1	
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstand zu brennbaren Materialien [mm]	
	Vorderseite boden	1500
	Decke	>750
	Rückwand	HÖRBY, BORGHOLM Keramik, BORGHOLM Top Keramik, TORINO, LOHOLM, BORGHOLM II, ULSBORG, AUGSBURG, NANCY, COLMAR, PASSAU, NANCY II, PASSAU II Mini = 200, BASEL II, SKAL II = 550, DOMINO IIFS, DOMINO III=400
	Seite	HÖRBY, BORGHOLM Keramik, BORGHOLM Top Keramik, TORINO, LOHOLM, BORGHOLM II, ULSBORG, AUGSBURG, NANCY, COLMAR, PASSAU, NANCY II, PASSAU II Mini = 200, BASEL II, SKAL II = 550, DOMINO IIFS, DOMINO III=400
	Seitlicher Strahlungsbereich	1500
	Mindestabstand zu brennbaren Materialien	800
Gefahr des Herausfallens von brennendem Brennstoff	Anforderung erfüllt	
Verbrennungsemissionen	Parameter	Brennstoff: Holz
	CO (13% O_2) [mg/Nm^3]	1248
	PM (13% O_2) [mg/Nm^3]	29
	OGC (13% O_2) [mg/Nm^3]	75
	NO_x (13% O_2) [mg/Nm^3]	109
Oberflächentemperatur	Anforderung erfüllt	
Elektrische sicherheit	NPD	
Reinigungsfähigkeit	Anforderung erfüllt	
Max. Betriebsdruck	NPD	
Mechanische Festigkeit (Belastbarkeit des Abgasrohrs)	Anforderung erfüllt	
Sicherheit und Zugänglichkeit im Einsatz		
Abgasaustrittstemperatur	327 °C	
Mindestkaminzug	12 Pa	
Abgasmassenstrom	5,9 g/s	
Energie- und Wärmeeinsparung		
Wärmezufuhr in den Raum	7,0 kW	
Wärmezufuhr ins Wasser	NPD	
Heizwirkungsgrad	81 %	

Saisonale Heizeffizienz	71 %
Energieeffizienzindex - EEI	107
Energieeffizienzklasse - Klasse	A+
Stromverbrauch	NPD
Energieverbrauch im Standby-Modus	NPD

8. Die Eigenschaften der unter Punkt 1 und 2 aufgeführten Produkte stimmen mit den unter Punkt 7 aufgeführten Eigenschaften überein und ihre Parameter entsprechen der Verordnung (EU) 2015/1185 der Kommission vom 2015-04-24 (Ökodesign - Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten für feste Brennstoffe):

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Leistungserklärung liegt beim unter Punkt 4 genannten Hersteller.Signed for and on behalf of the manufacturer:

Ing. Jaroslav Matúz, Direktor und Geschäftsführer
(Name und Position) .....

Fil'akovo, 2025-10-15
(Ort und Datum der Ausstellung)

"NPD" (No Performance Determined) - die Anforderung gilt nicht für das betreffende Produkt